Yeasy going scans
www.egscans.com

HONORABLE BAEK DONG SOO

by LEE Jae-Heon

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

Honorable Baek Dong Soo v9 c62

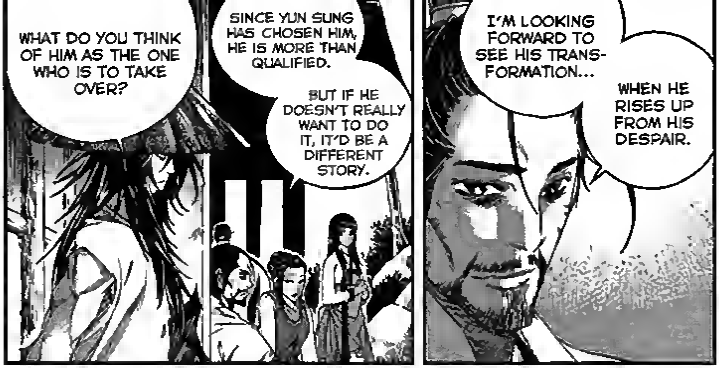
Credits
Translator: ThaYang
Proofreader: Mztlpix
Cleaner: daiwozou
Typesetter: Pochacco
QC: Ell

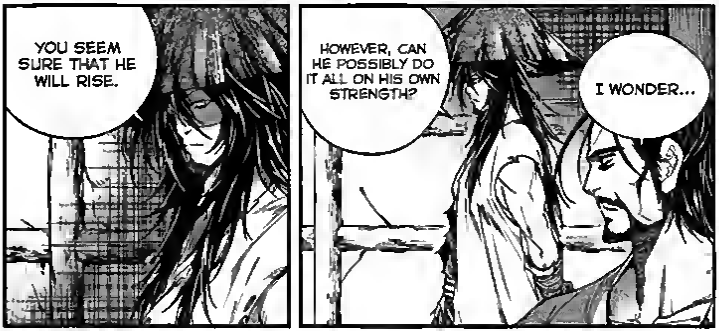
Read Online or download all of our projects at:

www.egscans.com

Chapter 62.
SaBulGyunSamIl-GwalMokSangDae
(士不見三日刮目相待)

HE IS TOTALLY SHATTERED ...
I feel sorry for him
IT'S NOT SURPRISING
THE PURPOSE WHICH BROUGHT HIM THROUGH ALL THE DIFFICULTIES HAS JUST DISAPPEARED...
A PURPOSE, YOU SAY...
...
...


WHAT DO YOU THINK OF HIM AS THE ONE WHO IS TO TAKE OVER?
SINCE YUN SUNG HAS CHOSEN HIM, HE IS MORE THAN QUALIFIED.
BUT IF HE DOESN'T REALLY WANT TO DO IT, IT'D BE A DIFFERENT STORY.
I'M LOOKING FORWARD TO SEE HIS TRANS-FORMATION...
WHEN HE RISES UP FROM HIS DESPAIR.


YOU SEEM SURE THAT HE WILL RISE.
HOWEVER, CAN HE POSSIBLY DO IT ALL ON HIS OWN STRENGTH?
I WONDER...

THERE ARE SOME WHO DO IT BY THEMSELVES,
THERE ARE OTHERS WHO NEED PROMPTING.
DO YOU THINK HE IS IN THE LATTER CATEGORY?
I DON'T KNOW.
JUST THAT...
THAT?

WHICHEVER, WE'LL KNOW HOW CAPABLE HE IS.
RIGHT NOW, IT SEEMS THERE'S NOT MUCH TO BE EXPECTED FROM HIS CAPABILITIES.
I WONDER.

MY PRINCE, YOUR NEWLY APPOINTED TEACHER WISHES TO GREET YOU.
LET HIM IN.
드르륵
!
HONG GOOK YOUNG, ARE YOU IN CHARGE OF MY EDUCATION?
YES, MY PRINCE.

HAVE YOU BEEN WELL, MY PRINCE?
APART FROM THE THREATS OF MURDER EVERY DAY, IT WASN'T TOO BAD.
IT IS SAID, SABULGYUNSA MILGWALMOK-SANGDAE (士不見三日刺目相待)*
WHICH MEANS TO SAY THAT A SUNBI** TRANSFORMS SO MUCH EVERY DAY SUCH THAT, IF ONE HASN'T SEEN HIM FOR FOUR DAYS, ONE HAS TO LOOK AT HIM CAREFULLY HOW HE HAS CHANGED. THIS COULD BE REFERRING TO SOMEONE LIKE YOU, MY PRINCE

SEEING AS HOW THE VERY FIRST WORK DONE BY MY TEACHER IS TO FLATTER ME...
THE PRINCE'S EDUCATION DEPARTMENT MUST BE RUNNING OUT OF JOBS.
INDEED, I BELONG TO THE PRINCE'S EDUCATION DEPARTMENT.
NOWEVER, MY JOB IS NOT TO TEACH YOU
IS THAT SO?
THEN, WHAT IS YOUR JOB?

*T/N: SabulGyunSamilGwalMokSangDae (士不見三日刺目相待) literally means that if you have not seen a Sunbi for four days, you have to wipe your eyes before looking at him again.

**T/N: A sunbi is a scholar

SINCE THE PRINCE'S PERSONAL GUARD IS UNABLE TO EFFECTIVELY GUARD YOU AT THE MOMENT, IT IS YOUR SAFETY WHICH IS OF THE UTMOST IMPORTANCE TO ME.
I'D LIKE TO ASK YOU SOMETHING.
YES, MY PRINCE.
ALTHOUGH I AM A PRINCE...
I HAVE NOT BEEN NAMED AS HEIR TO THE THRONE YET.
I COULD BE FALSELY CHARGED AND PUT TO DEATH LIKE MY FATHER WAS...
EVEN IF I DO MAKE IT TO THE THRONE, I HAVE NO POLITICAL SUPPORT FOR MY REIGN.
IT'S LIKELY THAT I MAY BECOME A POWERLESS PUPPET KING
WHY THEN ARE YOU TRYING TO PROTECT ME?
NO. WHY ARE YOU TRYING TO MAKE ME A KING?

THAT IS EXACTLY WHY I'VE CHOSEN TO SERVE YOU.
?
YOU HAVE NO POLITICAL SUPPORT...
NOT EVEN THE POWER TO PROTECT YOURSELF.
SO WHY?
IF YOU WERE SUPPORTED BY THE NORONS AND BECAME KING...
THERE'S NOTHING I COULD GET FROM YOU, EVEN IF I GAVE YOU MY BEST
HOWEVER, IF I MAKE YOU KING WHILE YOU HAD NO SUPPORT, FURTHERMORE IF YOU WERE SURROUNDED BY ENEMIES EVERYWHERE, THEN I WOULD BECOME YOUR RIGHT HAND AND GAIN HUGE POWER

He is the same.
Same as the dirty flies flocking to power...
Ultimately, he is trying to fulfill his greed by using me as a stepping stone
I will not allow it!
I will not suffer and cry anymore.
FOR WHAT PURPOSE DO YOU NEED POWER?
WHAT WILL YOU DO WITH IT?
I will make you my stepping stone instead.

FOR REVOLUTION.
A REVOLUTION?
YES. A REVOLUTION THAT WILL TURN THE WORLD UPSIDE DOWN.
TURN THE WORLD UPSIDE DOWN...
I GIVE YOU MY PROMISE.
YES?

*T/N: IlinJiHaManInJiSang (一人之下萬人之上) literally means that "one is above yourself, the rest are below you"

I WILL GIVE MY LIFE TO PROTECT YOURS,
DON'T DIE.
I SHOULD BE THE ONLY ONE WHO CAN KILL YOU.
MY PRINCE.
!

PYEONGAN
PROVINCIAL OFFICE

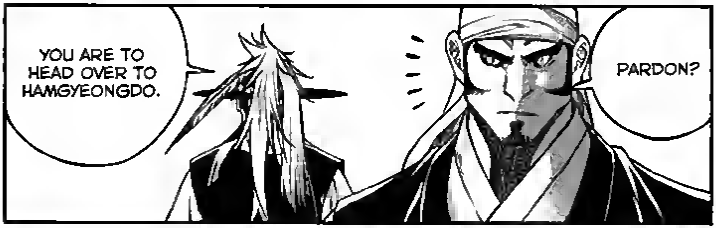
HAVE YOU
ALL ENJOYED
YOUR MEAL?

YES,
SIR!!

GOOD. WE'LL BE HAVING BATTLE FORMATION EXERCISES THIS AFTERNOON!
BE PREPARED TO RUN CONSTANTLY!
YES, SIR!!
STOP THE TRAINING.
!

?
LET ME INTRODUCE MYSELF. I'M KIM SUNG WOO, THE NEW GOVERNOR OF PYEONG AN.
KIM SUNG WOO?
THAT'S RIGHT. DO YOU KNOW ME?
KNOW YOU?
지잉
지잉
OF COURSE.

YOU'RE LETTING SUCH A MAN IN THIS OFFICE?
.....
H...HOW RUDE OF YOU DISOBEYING YOUR SU-PERIOR!
SHUT YOUR MOUTH AND STAY STILL IT STINKS!
TSK!
I HAVE NO AUTHORITY OVER HUMAN RESOURCES.
SURE. NO MATTER HOW CORRUPT YOU'VE BECOME, EVEN YOU WOULDN'T ASK FOR A MAN LIKE HIM.
DAMN IT!



*Bukbyeongsa refers to the soldiers who were stationed at North Hamgyeongdo. Hamgyeongdo was the province situated at the northern end of Joseon. Due to its huge area, three army stations were present in Hamgyeongdo - the Main station, South station and North station.

easy going scans
www.egscans.com
Easy Going Scans
Recruiting
Chinese Translators
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Cleaners
Typesetters
Redrawers
Editors
More details on our forum:
http://egscans.com/forum
Artwork from "Bungou Stray Dogs"